

**Code der Ausschreibung:**

**AOV/SUA-SF 011/2020
DIENSTLEISTUNG
TICKETING UND ITCS IM ÖFFENTLICHEN
VERKEHR DER AUTONOMEN PROVINZ
BOZEN FÜR 7 JAHRE**

Erkennungskode CIG: 82684458A9

Codice gara:

**AOV/SUA-SF 011/2020
SERVIZIO
TICKETING E ITCS NEL TRASPORTO
PUBBLICO DELLA PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO PER 7 ANNI**

Codice CIG: 82684458A9

Klarstellung Nr. 2

Guten Morgen,

mit Bezug auf den fakultativen Lokalausweis wird in den Ausschreibungsbedingungen auf Seite 8 Folgendes festgelegt:

Der Lokalausweis kann vom gesetzlichen Vertreter/Prokuristen, technischen Leiter des Bieters oder einer anderen Person durchgeführt werden, welche mit schriftlicher Vollmacht versehen worden ist. Die schriftliche Vollmacht muss der Person ausgehändigt werden, welche für die Begleitung des Lokalausweises zuständig ist.“

Wir fragen ob zum Lokalausweis auch eine Gruppe von 3/4 Personen erscheinen kann.

Antwort

Ja, es ist möglich, dass auch mehrere Personen gemeinsam zum Lokalausweis erscheinen. In diesem Fall muss die Anfrage um Lokalausweis für jede Person Vorname, Nachname sowie die meldeamtlichen Daten beinhalten.

Es gilt auf jeden Fall, dass es sich bei den angegebenen Personen um gesetzlichen Vertreter/Prokuristen, technischen Leiter des Bieters oder einer anderen Person, welche mit schriftlicher Vollmacht versehen worden ist, handeln muss. Die schriftliche Vollmacht muss der Person ausgehändigt werden, welche für die Begleitung des Lokalausweises zuständig ist. Siehe Ausschreibungsbedingungen.

Chiarimento n. 2

Buongiorno,

Con riferimento al sopralluogo facoltativo. Nel documento 'gara ticketing - disciplinare' a pagina 8 si legge:

'Il sopralluogo potrà essere effettuato da un rappresentante legale/procuratore o da un direttore tecnico del concorrente o da soggetto diverso munito di delega scritta da consegnarsi alla persona addetta all'accompagnamento al sopralluogo'.

Siamo a chiedervi se per il sopralluogo possiamo mandare una squadra composta da 3/4 persone.

Risposta

Sì, è possibile mandare anche più persone. In tal caso, la richiesta di sopralluogo deve contenere per ogni persona nome, cognome e dati anagrafici delle persone incaricate di effettuarlo. Vale comunque che i soggetti indicati dovranno coprire la funzione di rappresentante legale/procuratore o direttore tecnico del concorrente oppure essere soggetto diverso munito di delega scritta da consegnarsi alla persona addetta all'accompagnamento al sopralluogo.

Vedi disciplinare di gara.

**Klarstellung Nr. 4**

Bezugnehmend auf Art. 1.2.1 der Ausschreibungsbedingungen sowie Art. 9 des Vertragsentwurfs wird gefragt, ob die gelieferten Güter im Eigentum des Auftragnehmers verbleiben.

Antwort

Gegenstand der Ausschreibung ist die Dienstleistung Ticketing und ITCS im öffentlichen Verkehr der Autonomen Provinz Bozen. Die Güter bleiben für die gesamte Laufzeit des Vertrags im Eigentum des Auftragnehmers.

Chiarimento n. 4

Con riferimento all'articolo 1.2.1. Disciplinare di gara e 9 dello Schema di contratto si chiede di sapere se le forniture oggetto di appalto rimangono di proprietà dell'affidatario del contratto.

Risposta

Oggetto della gara é il sistema di Ticketing e ITCS nel trasporto pubblico della Provincia Autonoma di Bolzano. Le forniture oggetto di appalto rimangono di proprietà dell'affidatario del contratto per tutta la durata del contratto stesso.